

# County Service Area 30

*Area de Servicio del Condado No. 30*

# County Service Area 32

*Area de Servicio del Condado No. 32*

# Proposed Water Fee Details

*Detalles de la propuesta para cambiar las tarifas de agua*



**January 11, 2023**

*11 de enero de 2023*

# CSA 30

- ▶ The last time water fees were increased was August 9, 2016.
- ▶ *La última vez que se aumentaron las tarifas de agua fue el 9 de agosto de 2016.*
  
- ▶ The current water service fees do not provide adequate funds for the operation, maintenance, and administration of the CSA 30 community water system.
- ▶ *Las tarifas actuales del servicio de agua no proporcionan fondos adecuados para la operación, el mantenimiento y la administración del sistema de agua comunitario CSA 30.*
  
- ▶ The CSA 30 community water system cannot continue to operate with the current water service fees.
- ▶ *El sistema de agua comunitario CSA 30 no puede continuar operando con las tarifas actuales del servicio de agua.*

# CSA 30

- ▶ The proposed CSA 30 water service fees are composed of two portions:
- ▶ *Las tarifas del servicio de agua CSA 30 propuestas se componen de dos partes:*
  - ▶ The Base Fee
  - ▶ *La tarifa base*
  - ▶ The Variable Fee
  - ▶ *La tarifa variable*
- ▶ The proposal to increase water service fees will initially be charged for surface water, however, those increased water service fees will change when the water source for CSA 30 community water system transitions in the future from surface water to groundwater.
- ▶ *La propuesta de aumentar las tarifas del servicio de agua se cobrará inicialmente para el agua superficial; sin embargo, esas tarifas de servicio de agua aumentadas cambiarán cuando la fuente de agua para el sistema de agua comunitario CSA 30 haga la transición en el futuro de agua superficial a agua subterránea.*

**CSA 30 Proposed Increased Monthly Base Fee Portion of Water Service Fees  
With 2.25 % Annual Escalations**

*CSA 30 Propuesta de aumento de la tarifa base mensual de las tarifas del servicio de agua  
Con Escalamientos Anuales del 2.25%*

**Assumes Surface Water for all Years, beginning March 1, 2023**  
*Supone agua superficial para todos los años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**(Rates until the new groundwater wells are completed and are in service)**  
*(Tarifas hasta que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
<b>Customer</b> <i>Cliente</i>	Current Rate <i>Tarifa Actual</i>	Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Residential</b> <i>Residencial</i>	\$104.21	\$264.78	\$270.72	\$276.86	\$283.13	\$289.54

**CSA 30 Proposed Increased Monthly Variable Fee Portion of Water Service Fees (per 1,000 gallons)**

*CSA 30 Propuesta de tarifa variable mensual aumentada (por 1,000 galones)*

**Assumes Surface Water for all Years, beginning March 1, 2023**

*Supone agua superficial para todos los años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**(Rates until the new groundwater wells are completed and are in service)**

*(Tarifas hasta que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
	Current Rate <i>Tarifa Actual</i>	Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Variable Operations</b> <i>Operaciones con variables</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$3.99	\$4.08	\$4.17	\$4.26	\$4.36
<b>Commodity charge</b> <i>Cargo por producto básico</i> <b>(Treated surface water)</b> <i>(Agua superficial tratada)</i>	\$2.48	Initially \$1.46 – subject to automatic adjustments <i>Inicialmente \$1.46 – sujeto a ajustes automáticos</i>				

**CSA 30 Proposed Increased Monthly Base Fee Portion of Water Service Fees  
With 2.25 % Annual Escalations**  
*CSA 30 Propuesta de aumento de la tarifa base mensual de las tarifas del servicio de agua  
Con Escalamientos Anuales del 2.25%*

**Assumes Surface Water for First Two Years, beginning March 1, 2023**  
*Supone agua superficial durante los dos primeros años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**Assumes Groundwater for Last Three Years, beginning March 1, 2025**  
*Supone agua subterránea durante los últimos tres años, a partir del 1 de marzo de 2025*

**(Rates for groundwater after the new groundwater wells are completed and are in service)**  
*(Tarifas para agua subterránea después de que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

	Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>					
<b>Customer</b> <i>Cliente</i>	Current Rate <i>Tarifa Actual</i>	Surface Water: <i>Agua Superficial</i>	Surface Water: <i>Agua Superficial</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>
		Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Residential</b> <i>Residencial</i>	\$104.21	\$264.78	\$270.72	\$229.31	\$234.41	\$239.73

**CSA 30 Proposed Increased Monthly Variable Fee Portion (per 1,000 gallons)**

*CSA 30 Propuesta de tarifa variable mensual aumentada (por 1,000 galones)*

**Assumes Surface Water for First Two Years, beginning March 1, 2023**

*Supone agua superficial durante los dos primeros años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**Assumes Groundwater for Last Three Years, beginning March 1, 2025**

*Supone agua subterránea durante los últimos tres años, a partir del 1 de marzo de 2025*

**(Rates for groundwater after the new groundwater wells are completed and are in service)**

*(Tarifas para agua subterránea después de que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
	Current Rate <i>Tarifa Actual</i>	Surface Water: <i>Agua Superficial</i>  Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Surface Water: <i>Agua Superficial</i>  Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>  Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>  Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>  Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Variable Operations</b> <i>Operaciones con variables</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$3.99	\$4.08	\$2.96	\$3.03	\$3.10
<b>Commodity charge</b> <i>Cargo por producto básico</i> <b>(Treated surface water)</b> <i>(Agua superficial tratada)</i>	\$2.48	Initially \$1.46 – subject to automatic adjustments <i>Inicialmente \$1.46 – sujeto a ajustes automáticos</i>			[None] <i>[Ninguna]</i>	

# Potential State Grant Funding

## *Financiamiento potencial de subvenciones estatales*

- ▶ The County has applied for grant funding from the State Water Board–Safe and Affordable Drinking Water Fund to subsidize water rates for CSA 30. The County is seeking grant funds to subsidize water bills from CSA 30 up to a five-year period.
- ▶ *El condado solicitó para fondos de subvención del estado para subsidiar las tarifas de agua para CSA 30. El condado está buscando fondos de subvención para subsidiar las facturas de agua de CSA 30 hasta por un período de cinco años.*
- ▶ The proposal to increase water service fees does NOT include any reduction, offset, or adjustment for any possible funding that the County may attempt to seek or attempt to obtain.
- ▶ *La propuesta de aumentar las tarifas del servicio de agua NO incluye ninguna reducción, compensación o ajuste de ningún posible financiamiento que el Condado pueda intentar buscar u obtener.*
- ▶ The County cannot give any assurance that such State grant funding, or any part of it, will be awarded by the State Water Board
- ▶ *El Condado no puede garantizar que dicha subvención estatal, o cualquier parte de ella, sea otorgada por la Junta Estatal de Aguas.*



# Next Steps for CSA 30

## *Próximos pasos para CSA 30*

- ▶ 45-Day Notice will be mailed to all CSA 30 property owners and tenants listed on the billing register and will include:
- ▶ *Se enviará un aviso de 45 días a todos los propietarios e inquilinos de CSA 30 que figuran en el registro de facturación e incluirá:*
  - ▶ Information for how to protest the proposed increased water fee
  - ▶ *Información sobre cómo protestar el aumento propuesto de la tarifa del agua*
  - ▶ Link to the finalized Rate Study
  - ▶ *Enlace al Estudio de Tarifas finalizado*
  - ▶ Information regarding upcoming public meetings scheduled for February
  - ▶ *Información sobre las próximas reuniones públicas programadas para febrero*
  - ▶ Protest Hearing date & time
  - ▶ *Fecha y hora de la audiencia de protesta*

# CSA 32

- ▶ The last time water service fees were increased was August 25, 2015.
- ▶ *La última vez que aumentaron las tarifas de agua fue el 25 de agosto de 2015*
- ▶ The current water service fees do not provide adequate funds for the operation, maintenance, and administration of the CSA 32 community water system.
- ▶ *Las tarifas actuales del servicio de agua no proporcionan fondos adecuados para la operación, el mantenimiento y la administración del sistema de agua comunitario CSA 32.*
- ▶ The CSA 32 community water system cannot continue to operate with the current water service fees.
- ▶ *El sistema de agua comunitario CSA 32 no puede continuar operando con las tarifas actuales del servicio de agua.*

# CSA 32

- ▶ The proposed CSA 32 water service fees are composed of two portions:
- ▶ *Las tarifas del servicio de agua CSA 32 propuestas se componen de dos partes:*
  - ▶ The Base Fee
  - ▶ *La tarifa base*
  - ▶ The Variable Fee
  - ▶ *La tarifa variable*
- ▶ The proposal to increase water service fees will initially be charged for surface water, however, those increased water service fees will change when the water source for CSA 32 community water system transitions in the future from surface water to groundwater.
- ▶ *La propuesta de aumentar las tarifas del servicio de agua se cobrará inicialmente para el agua superficial; sin embargo, esas tarifas de servicio de agua aumentadas cambiarán cuando la fuente de agua para el sistema de agua comunitario CSA 32 haga la transición en el futuro de agua superficial a agua subterránea.*

**CSA 32 Proposed Increased Monthly Base Fee Portion of Water Service Fees  
With 3.00 % Annual Escalations**  
*CSA 32 Propuesta de aumento de la tarifa base mensual de las tarifas del servicio de agua  
Con Escalamientos Anuales del 3.00%*

**Assumes Surface Water for all Years, beginning March 1, 2023**  
*Supone agua superficial para todos los años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**(Rates until the new groundwater wells are completed and are in service)**  
*(Tarifas hasta que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
<b>Customer</b> <i>Cliente</i>	Current Rates <i>Tarifas Actuales</i>	Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Residential</b> <i>Residencial</i>	\$70.34	\$59.12	\$60.90	\$62.71	\$64.61	\$66.55
<b>Childhood Education Center</b> <i>Centro de Educación Infantil</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$59.12	\$60.90	\$62.71	\$64.61	\$66.55
<b>Out of District</b> <i>Fuera del distrito</i>	\$110.13	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>School Building</b> <i>Edificio escolar</i>	\$356.00	\$1,064.13	\$1,096.11	\$1,128.80	\$1,163.01	\$1,197.97
<b>School Homes</b> <i>Casas de la escuela</i>	\$1,094.21	\$1,477.96	\$1,522.38	\$1,567.78	\$1,615.29	\$1,663.85
<b>Mobile Home Park</b> <i>Parque de casas móviles</i>	\$1,248.60	\$827.66	\$852.53	\$877.96	\$904.56	\$931.76
<b>Cantua Creek Vineyards IV</b> <i>Viñedos de Cantua Creek IV</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$827.66	\$852.53	\$877.96	\$904.56	\$931.76

**CSA 32 Proposed Increased Monthly Variable Fee Portion of Water Service Fees (per 1,000 gallons)**

*CSA 32 Propuesta de tarifa variable mensual aumentada (por 1,000 galones)*

**Assumes Surface Water for all Years, beginning March 1, 2023**

*Supone agua superficial para todos los años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**(Rates until the new groundwater wells are completed and are in service)**

*(Tarifas hasta que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
	Current Rate <i>Tarifa Actual</i>	Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Variable Operations</b> <i>Operaciones con variables</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$2.11	\$2.18	\$2.24	\$2.31	\$2.38
<b>Commodity charge</b> <i>Cargo por producto básico</i> <b>(Treated surface water)</b> <i>(Agua superficial tratada)</i>	Tier I: \$2.03	Initially \$1.46 - subject to automatic adjustments <i>Inicialmente \$1.46 – sujeto a ajustes automáticos</i>				
	Tier II: \$4.66					
<b>(Untreated surface water)</b> <i>(Agua superficial no tratada)</i> <b>Cantua Elementary School</b> <b>(irrigation)</b> <i>Terrenos de la Escuela Primaria Cantua (irrigación)</i>	\$1.53	Initially \$1.33 – subject to automatic adjustments <i>Inicialmente \$1.33 – sujeto a ajustes automáticos</i>				

**CSA 32 Proposed Increased Monthly Base Fee Portion of Water Service Fees  
With 3.00% Annual Escalations**  
*CSA 32 Propuesta de aumento de la tarifa base mensual de las tarifas del servicio de agua  
Con Escalamientos Anuales del 3.00%*

**Assumes Surface Water for First Two Years, beginning March 1, 2023**  
*Supone agua superficial durante los dos primeros años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**Assumes Groundwater for Last Three Years, beginning March 1, 2025**  
*Supone agua subterránea durante los últimos tres años, a partir del 1 de marzo de 2025*

**(Rates for groundwater after the new groundwater wells are completed and are in service)**  
*(Tarifas para agua subterránea después de que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
<b>Customer</b> <i>Cliente</i>	<b>Current Rate</b> <i>Tarifa Actual</i>	<b>Surface Water:</b> <i>Agua Superficial</i>	<b>Surface Water:</b> <i>Agua Superficial</i>	<b>Groundwater:</b> <i>Agua subterránea</i>	<b>Groundwater:</b> <i>Agua subterránea</i>	<b>Groundwater:</b> <i>Agua subterránea</i>
		Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Residential</b> <i>Residencial</i>	\$70.34	\$59.12	\$60.90	\$59.41	\$61.20	\$63.02
<b>Childhood Education Center</b> <i>Centro de Educación Infantil</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$59.12	\$60.90	\$59.41	\$61.20	\$63.02
<b>Out of District</b> <i>Fuera del distrito</i>	\$110.13	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>School Building</b> <i>Edificio escolar</i>	\$356.00	\$1,064.13	\$1,096.11	\$1,069.40	\$1,101.51	\$1,134.34
<b>School Homes</b> <i>Casas de la escuela</i>	\$1,094.21	\$1,477.96	\$1,522.38	\$1,485.28	\$1,529.88	\$1,575.47
<b>Mobile Home Park</b> <i>Parque de casas móviles</i>	\$1,248.60	\$827.66	\$852.53	\$831.75	\$856.73	\$882.26
<b>Cantua Creek Vineyards IV</b> <i>Viñedos de Cantua Creek</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$827.66	\$852.53	\$831.75	\$856.73	\$882.26

**CSA 32 Proposed Increased Monthly Variable Fee Portion (per 1,000 gallons)**  
*CSA 32 Propuesta de tarifa variable mensual aumentada (por 1,000 galones)*

**Assumes Surface Water for First Two Years, beginning March 1, 2023**  
*Supone agua superficial durante los dos primeros años, a partir del 1 de marzo de 2023*

**Assumes Groundwater for Last Three Years, beginning March 1, 2025**  
*Supone agua subterránea durante los últimos tres años, a partir del 1 de marzo de 2025*

**(Rates for groundwater after the new groundwater wells are completed and are in service)**  
*(Tarifas para agua subterránea después de que los nuevos pozos de agua subterránea estén terminados y en servicio)*

		Proposed Increased Rates <i>Tarifas aumentadas propuestas</i>				
	Current Rate <i>Tarifa Actual</i>	Surface Water: <i>Agua Superficial</i>	Surface Water: <i>Agua Superficial</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>	Groundwater: <i>Agua subterránea</i>
		Effective on March 1, 2023 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2023</i>	Effective on March 1, 2024 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2024</i>	Effective on March 1, 2025 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2025</i>	Effective on March 1, 2026 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2026</i>	Effective on March 1, 2027 <i>Efectivo el 1 de marzo de 2027</i>
<b>Variable Operations</b> <i>Operaciones con variables</i>	[None] <i>[Ninguna]</i>	\$2.11	\$2.18	\$2.09	\$2.15	\$2.21
<b>Commodity charge</b> <b>Commodity charge</b> <i>Cargo por producto básico</i> (Treated surface water) <i>(Agua superficial tratada)</i>	Tier I: \$2.03  Tier II: \$4.66	Initially \$1.46 - subject to automatic adjustments <i>Inicialmente \$1.46 – sujeto a ajustes automáticos</i>		[None] <i>[Ninguna]</i>		
<b>Commodity charge (Untreated surface water)</b> <i>(Agua superficial no tratada)</i> Cantua Elementary School (irrigation) <i>Terrenos de la Escuela Primaria Cantua</i>	\$1.53	Initially \$1.33 - subject to automatic adjustments <i>Inicialmente \$1.33 – sujeto a ajustes automáticos</i>				

# Notes About CSA 32 Water Users

## *Notas sobre los usuarios del agua de CSA 32*

- ▶ New infrastructure completed with funding secured through the Department of Water Resources includes extending service to Cantua Creek Vineyards IV.
- ▶ *La nueva infraestructura completada con fondos asegurados a través del Departamento de Recursos Hídricos incluye la extensión del servicio a Cantua Creek Vineyards IV.*
- ▶ Additionally, the out of district customers currently served by CSA 32 have also been annexed into the CSA 32 community water system.
- ▶ *Además, los clientes fuera del distrito actualmente atendidos por CSA 32 también se han anexado al sistema de agua comunitario de CSA 32.*
- ▶ While the Childhood Education Center is not a current customer of CSA 32, a new service line was added as part of the project.
- ▶ *El Centro de Educación Infantil no es un cliente actual de CSA 32, y se agregó una nueva línea de servicio como parte del proyecto.*



# Next Steps for CSA 32

## *Próximos pasos para CSA 32*

- ▶ 45-Day Notice will be mailed to all CSA 32 property owners and tenants listed on the billing register and will include:
- ▶ *Se enviará un aviso de 45 días a todos los propietarios e inquilinos de CSA 32 que figuran en el registro de facturación e incluirá:*
  - ▶ Information for how to protest the proposed increased water fee
  - ▶ *Información sobre cómo protestar el aumento propuesto de la tarifa del agua*
  - ▶ Link to the finalized Rate Study
  - ▶ *Enlace al Estudio de Tarifas finalizado*
  - ▶ Information regarding upcoming public meetings scheduled for February
  - ▶ *Información sobre las próximas reuniones públicas programadas para febrero*
  - ▶ Protest Hearing date & time
  - ▶ *Fecha y hora de la audiencia de protesta*

# Questions?

## *¿Preguntas?*

- ▶ If you have any questions concerning the proposed rates, you can contact County staff at (559) 600-4259.
- ▶ *Si tiene alguna pregunta sobre las tarifas propuestas, puede comunicarse con el personal del condado al (559) 600-4259.*